

LA COHÉRENCE DU DISCOURS - TEXTE ET THÉORIE DISCOURSE COHERENCE - TEXT AND THEORY

(MIC 2008 Sorbonne)

Colloque International / International Conference

Université Paris-Sorbonne, CELTA

18-20 septembre 2008

Mercredi 17 septembre 2008 / Wednesday September 17th

(En Sorbonne, Salle des Actes et Club des Enseignants)

16 :00-18 :00 Accueil et inscription des participants / Welcome and inscription
18 :00-20 :00 Cocktail de bienvenue au Club des Enseignants / Welcoming Cocktail

Jeudi 18 septembre 2008 / Thursday September 18th

(Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris - salle 035)

Matin / Morning

09:00-09:30 Opening / Ouverture du colloque
Monsieur le Professeur **Georges Molinié**, Président de l'Université Paris-Sorbonne

Président de séance / Chair: **Pierre Cotte**

09:30-10:30 **Conférence invitée / Keynote lecture:** Prof. **Sachiko Ide** (President of the International Pragmatic Association) "The MIC Theory and the Japanese Language"

10:30-10:50 **André Włodarczyk** (Université Ch. de Gaulle, Lille 3 & CELTA, Université Paris-Sorbonne) & **Hélène Włodarczyk** (CELTA, Université Paris-Sorbonne)
"Centering and Discourse Coherence"

=> 10:50-11:00 débat / discussion

11:00-11:25 pause-café / coffee break

Président de séance / Chair: **Claude Delmas**

11:25-11:45 **Ilya Shatunovskiy** (Dubna University, Russia) "Introduction and coherence markers — Two sides of the same coin"

11:45-12:05 **Istvan Kecskes** (State University of New York, Albany, USA) "Coherence in English Lingua Franca Discourse"

=> 12:05-12:25 débat / discussion

12:25-14:30 Déjeuner / Lunch

Jeudi 18 septembre 2008 / Thursday September 18th
(Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris - salle 035)

Après-midi / Afternoon

Président de séance / Chair: **Hélène Włodarczyk**

- 14:30-14:50 **Shigeko Nariyama** (The University of Melbourne, Australia) “Ellipsis as a discourse coherence marker: Drawing implicit lexical semantics for its referent identification”
- 14:50-15:10 **Javier Pérez Guerra & Ana E. Martínez Insua** (Vigo University, Spain) “Discourse Coherence in the recent history of English. 'There's something we can say about it'.”
- 15:10-15:30 **Michel Viel** (CELTA, Université Paris-Sorbonne), “Some Remarks on the English Passive”
- 15:30-15:50 **Miki Saijo** (Tokyo Institute of Technology): “Meta-information in a multi-party conversation in Japanese - Based on the data of a review meeting concerning a science cafe held in Hiroshima”
- => 15:50-16:15 débat / discussion

16:15-16:45 pause-café

Président de séance / Chair : **Bruno Strecker**

- 16:45-17:05 **Martine Dalmas** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “Topicalisation et travail interprétatif”
- 17:05-17:25 **Aude Rebotier** (Université de Reims Champagne-Ardenne) & **Ágnes Sándor** (Xerox Research Centre Europe) “Focus et rhème en hongrois et en allemand”
- 17:25-17:45 **Karl Gadellii** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “Topicalisation en discours continu – une comparaison entre les langues scandinaves et le français”
- 17:45-18:05 **Christine Fourcaud** (Attachée de coopération universitaire à Heidelberg, Allemagne et CELTA, Université Paris-Sorbonne) “Regards croisés sur la cohérence audiovisuelle: *Arte-Info*”
- => 18:05-18:30 débat / discussion

Vendredi 19 septembre 2008 / Friday September 19th

(Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris - salle 035)

Matin / Morning

Président de séance / Chair: **Ilya Shatunovsky**

- 09:20-09:40 **Claude Delmas** (Université Sorbonne Nouvelle), “Coherence, nouns, verbs, and metatext”
- 09:40-10:00 **Pierre Cotte** (CELTA, Université Paris-Sorbonne), “Text Coherence and Verb Grammar. Some remarks on the textual functions of *will* and *be-ing* verb-phrases in contemporary English”
- 10:00-10:20 **Julien Longhi** (Université de Tours, LLL, EA 3850) “Anticipation lexicale et cohérence textuelle — une approche linguistique-phénoménologique des stabilisations discursives”
- => 10:20-10:40 débat / discussion

10:40-11:00 pause café / coffee break

Président de séance / Chair: **Jean Breuillard**

- 11:00-11:20 **Lidia Miladi** (Université Stendhal Grenoble 3) “La focalisation des subordonnées nominales et adverbiales du polonais introduites par *to*»
- 11:20-11:40 **Irina Fougeron** (Université Ch. de Gaulle, Lille 3) “*A* et *I*, ou tel est mon bon plaisir, conjonctions – accent nucléaire – ordre des mots en russe”
- 11:40-12:00 **Stéphane Viellard** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “Cohésion textuelle et cohérence argumentative, le cas du lexème *uz* en russe”
- 12:00-12:20 **Christine Bonnot** (INALCO, Paris) “Du syntagme au texte : à propos d'une variation de l'ordre des mots dans le syntagme nominal en russe moderne”
- => 12:20-12:45 débat / discussion

12:45-14:30 Déjeuner / Lunch

Vendredi 19 septembre 2008 / Friday September 19th

(Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris - salle 035)

Après-midi / Afternoon

Président de séance / Chair: **Christine Bonnot**

- 14:30-14:50 **Paul-Louis Thomas** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “À propos de la place des enclitiques en bosniaque, croate, monténégrin, serbe”
- 14:50-15:10 **Boryana Tzaneva** (Université de Sofia Saint Clément d'Ohrid, Bulgarie) “Les marqueurs de personne comme opérateurs de la cohérence textuelle en français et en bulgare”
- 15:10-15:30 **Olivier Azam** (École Normale Supérieure, Paris) “L’emploi des formes accentuées et atones des pronoms personnels en vieux russe littéraire et en russe littéraire moderne, contribution à une étude contrastive en contexte identique (les traductions de l’Évangile)”
- => 15:30-15:50 débat / discussion

Président de séance / Chair: **Stéphane Viellard**

- 15:50-16:10 **Perrine Vedrenne-Cloquet** (Université Paris X Nanterre) “Pronoms personnels sujets et thématization en latin”
- 16:10-16:30 **Jean-Christophe Pitavy** (Université Jean Monnet, Saint-Etienne) “Pronoms toniques et atones en grec ancien - un choix pragmatique du Locuteur”
- 16:30-16:50 **André Wlodarczyk** (Université Ch. de Gaulle, Lille 3 et CELTA, Université Paris-Sorbonne) & **Hélène Wlodarczyk** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “Why some Personal Morphemes contribute to maintain Discourse Coherence ?”
- => 16:50-17:10 débat / discussion

17:10-17:30 pause-café / coffee break

Président de séance / Chair: **Paul-Louis Thomas**

- 17:30-17:50 **Jean Breuillard** (CELTA, Université Paris-Sorbonne), “Le participe présent actif russe et la cohérence du texte narratif au passé”
- 17:50-18:10 **Christine Bracquenier** (Université Ch. de Gaulle, Lille 3) “Le rôle des circonstanciés dans la cohérence du discours en russe contemporain”
- => 18:10-18:30 débat / discussion

19:30 Dîner-Réception offert à tous les participants / Dinner Reception offered to all participants

Restaurant Le Port Salut

2 rue des Fossés Saint Jacques, 75005PARIS

Samedi 20 septembre 2008 / Saturday September 20th
(Sorbonne, 1 rue Victor Cousin, amphithéâtre Milne-Edwards)

Matin / Morning

Président de séance / Chair: **Michel Viel**

- 09:20-09:40 **Vincent Tao-Hsun Chang** (National Chengchi University, Taipei, Taiwan): “Poetic effects, pragmatic inference, and global coherence in advertising discourse”
- 09:40-10:00 **Masato Ishizaki** (University of Tokyo, Japan) “The Role of Segments in Multi-Party Interaction for Consensus-Building”
- 10:00-10:20 **Polina Eismont** (The Philological Research Institute of Saint Petersburg State University, Russia): “Information Structure vs. Argument Structure: What is Initial ?”
- => 10:20-10:40 débat / discussion

10:40-11:00 pause-café

Président de séance / Chair: **Martine Dalmas**

- 11:00-11:20 **Bruno Strecker** (Institut für Deutsche Sprache, Allemagne): “Digressions”
- 11:20-11:40 **Hélène Vinckel** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “De l’ énoncé au texte l’ occupation de l’ après-dernière position en allemand comme facteur de cohérence”
- 11:40-12:00 **Gottfried Marschall** (CELTA, Université Paris-Sorbonne) “La chaîne des éléments supra-textuels, garant de cohérence”
- 12:00-12:20 **Prisque Barbier** (Université Paul Valéry, Montpellier) “Les marqueurs de cohérence dans les discours argumentatifs : des guides pour structurer les énoncés et orienter leur interprétation”
- => 12:20-12:45 Débat / discussion
- 12:45-14:30 Déjeuner Buffet offert à tous les participants / Buffet Lunch offered to all participants
Sorbonne, Club des Enseignants

Samedi 20 septembre 2008 / Saturday September 20th
(Sorbonne, 1 rue Victor Cousin, amphithéâtre Milne-Edwards)

Après-midi / Afternoon

Président de séance / Chair: **Gottfried Marschall**

- 14:30-14:50 **Alois Heuboeck** (University of Reading, Royaume-Uni): “Un modèle de cohérence pour le genre ‘argumentative student essay’ dans le système d'éducation supérieure britannique”
- 14:50-15:10 **Bohdana Librova** (Université de Nice Sophia Antipolis) “La composante inférentielle dans le fonctionnement discursif de la particule *re* en français médiéval”
- 15:10-15:30 **Ewa Miczka** (Institut des Langues Romanes et de Traduction, Université de Silésie, Katowice, Pologne) “Cohérence et connexité du discours au niveau macrostructurel”
- => 15:30-15:50 débat / discussion

15:50-16:10 pause

Président de séance / Chair: **André Włodarczyk**

- 16:10-16:30 **Yasunari Harada** (Waseda University, Tokyo, Japan): “Coherence under Diversity in Japanese Texts — Toward a Theory of Field of Communication — ”
- 16:30-16:50 **Martin Warren** (The Hong Kong Polytechnic University, Kowloon, Hong Kong) “The Role of Intertextuality in discourse Coherence”
- => 16:50-17:00 débat / discussion
- => => 17:00-17:30 **Table ronde / Pannel Discussion**

Clôture du colloque / Conference closing